

OSJD
ОСЖД
铁组
OSShD



INFORMATION GUIDE

2024

ORGANISATION
for Co-Operation between Railways

As of 7 June 2024



ORGANISATION FOR CO-OPERATION BETWEEN RAILWAYS (OSJD)

The Organisation for Co-Operation between Railways (OSJD) is an international Organisation established at the Railway Ministers Conference in Sofia, Republic of Bulgaria, by the ministers responsible for the railway transport, on June 28th, 1956. The OSJD activities are undertaken according to the OSJD Statute, which is of an international treaty nature.

OSJD Committee is a depositary of:

- two international agreements, being of vital importance for the cross-border rail traffic – Agreement on International Passenger Traffic (SMPS) and Agreement on International Goods Transport by Rail (SMGS);
- tariffs – MPT, MTT and ETT;
- rules for the use of passenger coaches and freight wagons – PPW and PGW;
- other agreements and contracts.

Among the OSJD members there are transport ministries and central transport bodies, responsible for the railway transport, from 30 countries.

According to the Statute of the Organisation for Co-Operation between Railways, other forms of participation in the OSJD are possible, e.g.: as an observer – for ministries or railways (there are 5 of them at present), and as an affiliated enterprise (currently the total number of them is 36) – for the organisations and companies involved in railway activities.

FIELDS OF ACTIVITIES

Major OSJD activities comprise:

- development and improvement of international railway transportation with the traffic between Europe and Asia in the first place, to include combined transportation;
- development of consentaneous transport policy in the field of international railway traffic, elaboration of railway transport and OSJD activity strategies;
- improvement of international transport law, administration of the Agreement on International Passenger Traffic (SMPS), Agreement on International Goods Transport by Rail (SMGS) and other legal documents connected with the international railway traffic;
- co-operation for tackling the issues connected with the economic, information, scientific, technological and ecological aspects of railway transport;
- development of measures aimed at the increase of railway transport competitiveness in comparison with other modes of transportation;

- co-operation in the field of railway operation and technical matters connected with further development of international railway traffic;
- collaboration with other international organisations engaged in railway transportation matters, including those of combined transport.

GOVERNING BODIES

The **“OSJD Ministerial Conference”** (MC) is the supreme OSJD governing body. The Ministerial Conference considers and takes decisions at the governmental level concerning all matters related to the OSJD field of activities, taking into account the proposals of the **“Conference of General Directors (Authorised Representatives) of OSJD Railways”** (CGD), which is a governing body on the level of railways and railway undertakings and enterprises.

In 2024 the LI (51th) session of the Ministerial Conference was planned in the city of Warsaw (Republic of Poland) from 18 till 21 June, while session LII (52nd) of the Ministerial Conference is scheduled for June 2025.

The Conference of General Directors (Authorised Representatives) of OSJD Railways (CGD) organises the work and takes decisions within the capacity of railways and railway undertakings. In 2024 meeting XXXVIII (38) of the Conference was held on 15-19 April in the city of Ashgabat (Turkmenistan), whilst CGD meeting XXXIX (39) is planned to be held in April 2025.

The Ministerial Conference and the Conference of General Directors take decisions within their competence on the following issues:

- setting-up of working and other bodies, as well as their quantity, structure, work programme, duties, terms of activities and working procedures;
- appointment of the Committee’s managerial staff and post distribution among the OSJD members of the chairmen and specialists of the OSJD Commissions and experts of the OSJD Permanent Working Groups, as well as on other matters related to the OSJD activities.

EXECUTIVE BODY

The OSJD Committee is the executive body of the Organisation.

The Committee exercises control over OSJD activities in the period between the sessions of the Ministerial Conference and the CGD meetings, as well as functions as a depository for the agreements, tariffs and regulatory documents concluded within the OSJD framework.

The Committee is manned by the experts appointed by OSJD member countries. The Committee is headed by the Chairman, with two Deputy

Chairmen and an Executive Secretary complementing the Committee's managerial board.

OSJD WORKING BODIES

Commissions:

- I. – Commission on Transport Policy and Development Strategy;
- II. – Commission on Transport Law;
- III. – Commission on Freight Traffic;
- IV. – Commission on Passenger Traffic;
- V. – Commission on Infrastructure and Rolling Stock.

Permanent Working Groups (PWG):

- PWG on Coding and Information Technology;
- PWG on Finance and Accounting.

Ad Hoc Working Groups:

- Ad Hoc Working Group on the issues of vocational training/education in the field of railway traffic;
- Ad Hoc Working Group of the OSJD Commission on Transport Policy and Development Strategy on statistics of OSJD railway transport;
- Ad Hoc Working Group of the OSJD Commission on Transport Law in the field of updating the Rules for the Transportation of Dangerous Goods;
- Ad Hoc Working Group of the OSJD Commission on Transport Law on the development of technical regulations for stowing and fastening of goods;
- Ad Hoc Working Group on the issues of the document of title to the goods of the OSJD Commission on Transport Law.

Joint Working Groups with Other International Organisations:

- OSJD/ERA Contact Group on the subject: “Collaboration between ERA and OSJD on the analysis of the relationship between 1520-mm/1524-mm and 1435-mm rail systems of EU and non-EU states”;
- Joint Working Group (Legal Group) of CIT/OSJD on CIM/SMGS transport law harmonisation;
- Joint OSJD/UIC Group “Coding and Information Technology”;
- OSJD/UIC Joint Working Group of concerned railway companies in reviewing and converting the OSJD/UIC joint leaflets into draft OSJD/UIC international railway technical solutions (IRS).

PUBLICATIONS

The OSJD Committee publishes:

- The “OSJD Bulletin” journal. Six issues per annum are available in Russian, Chinese and English languages. The Bulletin contains information on OSJD activities, articles on current problems of railway transport modification and development; it also highlights the inter-railways experience exchange in the field of operational performance, introduction of new equipment and technology, economic indices improvement;
- OSJD Bulletin of statistical data on railway transport in Russian, Chinese, English and German languages;
- Report on OSJD activities – once a year in Russian, Chinese and English languages;
- Information Guide with brief information about OSJD – twice a year in Russian, Chinese, English and German languages;
- Annual Calendar of OSJD Events in 3 languages (Russian, Chinese and English);
- Map of OSJD Railway Transport Corridors – in Russian, Chinese, English and German languages.

The OSJD Committee administrates the OSJD Website in Russian, Chinese and English: <https://osjd.org>.

OFFICIAL LANGUAGES

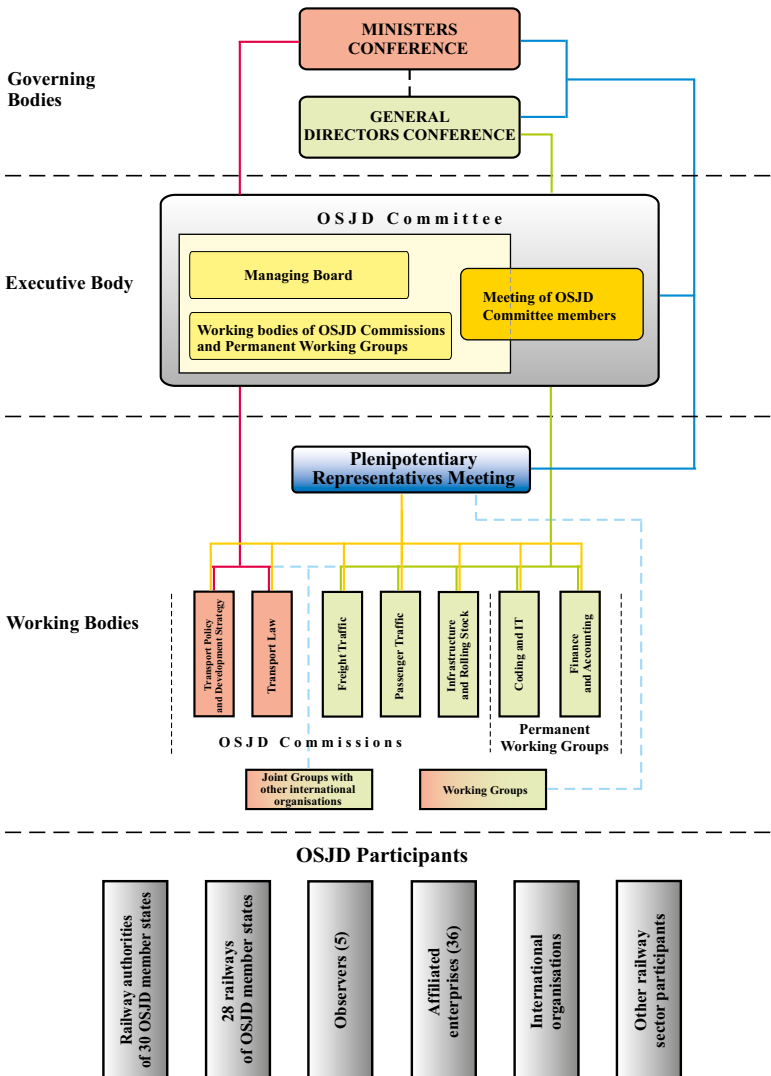
The working OSJD languages are Chinese and Russian. When holding international activities, English and German languages may be used.

CONVENTION ON DIRECT INTERNATIONAL RAILWAY TRAFFIC





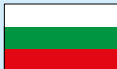


The draft Convention has been developed as a result of a more-than-10-year work of the AWG for the Improvement of the OSJD Fundamental Documents.

International agreements and regulatory documents currently existing within the OSJD framework, including the SMPS and SMGS Agreements, have been incorporated as annexes to the draft Convention. To consider and adopt the draft text of the Convention, an International Conference has been established with the participation of the delegations of the OSJD member states. Six sessions of the International Conference have been already held in Warsaw (November 2016, March 2017, November 2017, March 2018, November 2018 and March 2019).

Structure of Organisation for Co-Operation between Railways (OSJD)



MEMBERS OF OSJD MINISTERS CONFERENCE

<p>Republic of Azerbaijan</p> 	<p>Rovshan Rustamov Head of the Central State Body for Railway Transport of the Republic of Azerbaijan, Chairman of Azerbaijani Railways CJSC</p>	<p>AZ-1010, Baku Dilara Aliyeva St. 230 Tel.: (+99412) 499 44 11 (+99412) 499 47 21 Fax: (+99412) 499 46 64 (+99412) 499 43 41 E-mail: info@ady.az f.mehdiyev@ady.az www.ady.az</p>
<p>Republic of Albania</p> 	<p>Belinda Balluku Minister of Infrastructure and Energy</p>	<p>Tirane Rr. "Abdi Toptani", Nr.1, 1001, Shqipëri Tel.: (+355) 4 22222 45 ext.74111 Fax: (+355) 4 2234052 E-mail: sekretaria@infrastruktura.gov.al www.infrastruktura.gov.al</p>
<p>Islamic Republic of Afghanistan</p> 	<p>Bakhturahman Sharafat Acting General Director of Afghanistan Railway Authority (ARA)</p>	<p>Kabul, Afghanistan Post Box: 14000 PD 9, Shash Darak main road, in front of Etisalat Site Tel: +93 744252820 +93 744252827 E-mail: office@ara.gov.af ara.foreignaffair@gmail.com www.ara.gov.af</p>
<p>Republic of Belarus</p> 	<p>Valery Verenich Head of the Byelorussian Railway</p>	<p>220030 Minsk Lenina St., 17 Tel.: (+375 17) 2254860 Fax: (+375 17) 3275648 (+375 17) 3286078 E-mail: nms03@upr.mnsk.rw.by www.rw.by</p>
<p>Republic of Bulgaria</p> 	<p>Krasimira Stoyanova Minister of Transport and Communications</p>	<p>BG-1000 Sofia Dyakon Ignatyi St., 9 Tel.: (+3592) 9409 401 (+3592) 9409 402 (+3592) 9409 691 Fax: (+3592) 9873 916 E-mail: vmehandzhiyska@mtitc.government.bg</p>
<p>Hungary</p> 	<p>János Lázár Minister for Construction and Transport</p>	<p>H-1054 Budapest Alkotmány utca 5 Tel.: (+361) 795 68 76 Fax: (+361) 795 06 55 E-mail: ildiko.kovacs.martonne@ekm.gov.hu</p>
<p>Socialist Republic of Viet Nam</p> 	<p>Nguyen Van Thang Minister of Transport</p>	<p>Hanoi, Viet Nam Tran Hung Dao 80 Tel.: (+8424) 3941 01 53 Fax: (+8424) 3942 75 51 E-mail: cucduongsat@mt.gov.vn</p>

<p>Georgia</p> 	<p>David Peradze General Director and Chairman of the Board of Georgian Railway JSC</p>	<p>0112 Tbilisi Prospekt Tamar Mepe, 15 Tel.: (+995) 32 2 19 96 67 Fax: (+995) 32 2 19 92 38 E-mail: Railway@railway.ge www.railway.ge</p>
<p>Islamic Republic of Iran</p> 	<p>Jabbar Ali Zakeri Deputy Minister for Roads and Urban Development - Chairman of the Board and President of the Railways of the Islamic Republic of Iran</p>	<p>Tehran P.O. Box 15196-30807 Arjantin square, Nelson Mandela Blvd., RAI building Tel. (+98 21) 5564 67 71 (+98 21) 5512 54 80 Fax: (+98 21) 5564 51 67 E-mail: intl.affairs@rai.ir</p>
<p>Republic of Kazakhstan</p> 	<p>Marat Karabayev Minister of Transport</p>	<p>010000 Astana Prospekt Kabanbaj Batyra 32/1 Tel.: (+7 7172) 24 13 12 Fax: (+7 7172) 24 14 19 E-mail: transport@transport.gov.kz dossayev@transport.gov.kz</p>
<p>People's Republic of China</p> 	<p>Fei Dongbin Administrator of National Railway Administration</p>	<p>100891 Peking (Beijing) Fuxinglu, 6 Tel.: (+86 10) 518 978 11 Fax: (+86 10) 518 978 61 E-mail: osjdnra@qq.com</p>
<p>Democratic People's Republic of Korea</p> 	<p>Kuk Myong Ho Minister of Railways</p>	<p>Pyongyang Tschunkuek Donandon Tel.: (+850) 2 18111 (int. 341-8195) Fax: (+850) 2 3814410 E-mail: dprkrailway@star-co.net.kp</p>
<p>Republic of Korea</p> 	<p>Park Sang-woo Minister of Land, Infrastructure and Transport</p>	<p>30 103 Sejong Special Self-Governing City 11, Doum-ro 6 Tel.: (+82 44) 201 4645 Fax: (+82 44) 201 5594 E-mail: hyunkichang@korea.kr hana8516@korea.kr</p>
<p>Republic of Cuba</p> 	<p>Adel Yzquierdo Rodriguez Minister of Transport</p>	<p>10600 Havana Avenida Carlos Manuel de Céspedes, e/ Tulipán y Lombillo Tel.: (+53 7) 555 054 (+53 7) 555 029 Fax: (+53 7) 335 118</p>
<p>Kyrgyz Republic</p> 	<p>Absattar Syrgabaev Minister of Transport and Communications</p>	<p>720017 Bishkek N. Isanov St., 42 Tel.: (+996 312) 61 04 72 Fax: (+996 312) 66 47 81 E-mail: mtk@mtk.bishkek.gov.kg</p>

Lao People's Democratic Republic 	Ngampasong Muongmany Minister of Public Works and Transport	Vientiane, Lao PDR Lanxang Avenue, P.O. Box 4467 Tel.: (+856) 21 412255 (+856) 20 55260999 Fax: (+856) 21 414539 e-mail: Dsovsongvanh@gmail.com Railway@mpwtlao.com
Republic of Latvia 	Kaspars Briškens Minister of Transport	LV-1743 Riga 3 Emīlijas Benjamiņas St. Tel.: +(371) 67028210 E-mail: satiksmes.ministrija@sam.gov.lv
Republic of Lithuania 	Marius Skuodis Minister of Transport and Communications	LT-01505 Vilnius Gedimino Av., 17 Tel.: (+370) 5239 39 11 Fax: (+370) 5212 43 35 E-mail: sumin@sumin.lt www.sumin.lt
Republic of Moldova 	Andrei Spînu Minister of Infrastructure and Regional Development	MD-2033, mun. Chişinău Piaţa Marii Adunări Naţionale, No. 1 Tel.: (+373 22) 250 107 Fax: (+373 22) 234 064 E-mail: secretariat@mei.gov.md
Mongolia 	Borkhuu Delgersaikhan Minister of Road and Transport	14251 Ulan-Bator, Chinggis Avenue 11, Sukhbaatar district Tel.: (+976 11) 322904 Fax: (+976 11) 310612 E-mail: webmaster@mrtcud.gov.mn
Republic of Poland 	Dariusz Klimczak Minister of Infrastructure	PL-00-928 Warsaw Chałubińskiego St., 4/6 Tel.: (+48 22) 630 13 00 Fax: (+48 22) 630 19 30 E-mail: szymon.grygiel@mi.gov.pl www.mi.gov.pl
Russian Federation 	Roman Starovoyt Minister of Transport	109012 Moscow Rozhdestvenka St., 1, bld. 1 Tel.: (+7 495) 626 10 00 Fax: (+7 495) 626 90 38 (+7 495) 626 91 28 E-mail: info@mintrans.ru
Romania 	Sorin Mihai Grindeanu Minister of Transport and Infrastructure	RO-010873 Bucharest Str. Dinicu Golescu 38 Sector 1 Tel.: (+40 21) 311 22 20 (+40) 750 032 280 Fax: (+40 21) 313 88 69 E-mail: mihaela.mocanu@mt.ro gabriela.sirbu@mt.ro elenatoma@mt.ro www.mt.ro

Slovak Republic

Jozef Ráž
Minister of Transport

SK-810 05 Bratislava
Namestie Svobody St., 6
Tel.: (+4212) 5949 4426
Fax: (+4212) 5244 2274
E-mail:
svk.oszd@mindop.sk
www.mindop.sk

Republic of Tajikistan

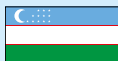
Komil Mirzoali
Head of State Unitary Enterprise
"Rohi Ohani Tojikiston" (ROT)
(Tajik Railway)

734012 Dushanbe
Nazarshojev St., 35
Tel.: (+992 372) 21 83 34
Fax: (+992 372) 21 75 03
E-mail: tajrwvc@rs.tj
railway@tojikiston.com
17081994@inbox.ru

Turkmenistan

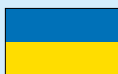
Azat Atamuradov
Chairman of the Agency
"Turkmenemiryollary"
at the Transport and
Communications Agency under
the Cabinet of Ministers of
Turkmenistan

744007 Ashkhabad
Archabil shayoly 162
Tel.: (+993 12) 39 05 02
Fax: (+993 12) 39 06 20
(+993 12) 94 18 74
E-mail: tde@online.tm

Republic of Uzbekistan

Zufar Narzullaev
Chairman of the Board of
Uzbek Railways JSC
(O'zbekiston temir yo'llari)

100060 Tashkent
T. Shewchenko St., 7
Tel.: (+998 71) 238 80 28
Fax: (+998 71) 233 69 24
(+998 71) 232 05 52
E-mail: uzrailway@exat.uz
ferd@uzrailway.uz
info@uzrailway.uz

Ukraine

Oleksandr Kubrakov
Deputy Prime Minister for
Restoration of Ukraine - Minister
for Communities, Territories and
Infrastructure Development

UA-01135, Kyiv-135,
14, Beresteyskyi Avenue
Tel.: (+380 44) 351 48 92
Fax: (+380 44) 351 48 77
E-mail:
garkavenko@mtu.gov.ua
fedorenko@mtu.gov.ua

Czech Republic

Martin Kupka
Minister of Transport

CZ-11015 Prague-1
Nábřeží
Ludvíka Svobody, 1222/12
Tel.: (+420) 225 131 418
Fax: (+420) 225 131 184
E-mail: osjd@mdcr.cz
www.mdcr.cz

Republic of Estonia

Vladimir Svet
Minister of Infrastructure of the
Ministry of Climate

10122 Tallinn
Suur-Ameerika St., 1
Tel.: (+372) 626 28 02
Fax: (+372) 631 36 60
E-mail:
info@kliimaministeerium.ee
kliimaministeerium.ee

MEMBERS OF THE CONFERENCE OF GENERAL DIRECTORS (AUTHORISED REPRESENTATIVES) OF OSJD RAILWAYS

Azerbaijani Railways CJSC (ADY CJSC) (AZD)



Azərbaycan
Dəmir Yolları

Rovshan Rustamov
Chairman of
Azerbaijani Railways CJSC

AZ-1010, Baku
Dilara Aliyeva str. 230
Tel.: (+99412) 499 44 11
(+99412) 499 47 21
Fax: (+99412) 499 46 64
(+99412) 499 43 41
E-mail: info@ady.az
f.mehdiyev@ady.az
www.ady.az

Afghanistan Railway Authority (ARA)



Bakhturahman Sharafat
Acting General Director of
Afghanistan Railway
Authority (ARA)

Kabul, Afghanistan
Post Box: 14000
PD 9, Shash Darak main
road, in front of Etisalat Site
Tel: +93 744252820
+93 744252827
E-mail: office@ara.gov.af
ara.foreignaffair@gmail.com
www.ara.gov.af

Byelorussian Railway (BC)



Valery Verenich
Head of Byelorussian
Railway

220030 Minsk
Lenina St., 17
Tel.: (+375 17) 225 48 60
Fax: (+375 17) 327 56 48
(+375 17) 328 60 78
E-mail: ns@rw.by
international@rw.by
www.rw.by

Holding Bulgarian State Railways (Holding BDZ)



Georgi Drumev
Executive Director of the
Holding "Bulgarian State
Railways" (Holding BDZ)

BG-1080 Sofia
Iwan Wazow St., 3
Tel.: (+359 2) 981 11 10
Fax: (+359 2) 987 71 51
E-mail:
international.mail@bdz.bg

MAV Hungarian State Railways Private Company Limited by Shares (MAV Co.)



István Lepsényi
Chairman of the Board

Zsolt Hegyi
General Director

of MAV Hungarian State
Railways Private Company
Limited by Shares

H-1097 Budapest,
Könyves Kélmén krt. 36.
PO. Box:
H-1384 Budapest, Pf. 780.
Tel.: +36 30429 3398
+36 30 308 7172
E-mail:
international@mav.hu

Vietnamese Railway State Company (VZD)



Hoang Gia Khanh
General Director of
Vietnamese Railway State
Company

Hanoi, Viet Nam
Le Duan St., 118
Tel.: (+8424) 3822 14 68
Fax: (+8424) 3942 49 98
E-mail: vr.hn.irstd@fpt.vn

**Georgian Railway JSC
(GR)**



David Peradze
General Director and
Chairman of the Board of
Georgian Railway JSC

0112 Tbilisi
Prospekt Tamar Mepe, 15
Tel.: (+995) 32 2 19 96 67
Fax: (+995) 32 2 19 92 38
E-mail: Railway@railway.ge
www.railway.ge

**Railway
of the Islamic
Republic of Iran
(RAI)**



راه آهن جمهوری اسلامی ایران

Jabbar Ali Zakeri
Deputy Minister for Roads
and Urban Development -
Chairman of the Board and
President of the Railways of
the Islamic Republic of Iran

Tehran P.O. Box 15196-30807
Arjantin square, Nelson
Mandela Blvd. RAI building
Tel. (+98 21) 5512 70 51
(+98 21) 882 003 78
Fax: (+98 21) 882 003 77
E-mail: intl.affairs@rai.ir

**“Kazakhstan Temir
Zholy National
Company” JSC
(KZH)**



ҚАЗАҚСТАН
ТЕМІР
ЖОЛЫ

Nurlan Sauranbayev
Chairman of the
Management Board
“Kazakhstan Temir Zholy
National Company” JSC
(Railway of Kazakhstan)

010000 Astana
D. Kunaeva St. 6
Tel.: (+7 7172) 60 44 00
(+7 7172) 60 41 66
Fax: (+7 7172) 60 38 96
E-mail:
kense@railways.kz
www.railways.kz

**China State Railway
Group Co., Ltd.
(KZD)**



Guo Zhuxue
Chairman of the Board of
China State Railway
Group Co., Ltd.

100844 Beijing
Fuxinglu, 10
Tel.: (+8610) 518 418 55
Fax: (+8610) 639 810 65
E-mail: lianyunchu@rails.cn

**Ministry of Railways of
the Democratic People's
Republic of Korea
(ZC)**



Kuk Myong Ho
Minister of Railways DPRK

Pyongyang
Tschunkuek Donandon
Tel.: (+850) 2 18111
(int. 341-8195)
Fax: (+850) 2 3814410
E-mail:
dprkrailway@star-co.net.kp

**KORAIL
Korea Railroad Corp.**



Han Moon He
President and General
Director of the Korea
Railroad Corporation
(KORAIL)









34618, Daejeon City
240 Jungangno, Dong-gu
Tel.: (+82 42) 615 3910
Fax: (+82 2) 361 8259
E-mail: osjd@korail.com
diana@korail.com
paza@korail.com

**“Kyrgyz Temir Zholu
National Company” State
Enterprise
(KRG)**



Azamat Sakiyev
General Director
of “Kyrgyz Temir Zholu
National Company” State
Enterprise
(Kyrgyz Railway)

720009 Bishkek
L. Tolstoy St., 83
Tel.: (+996 312) 65 34 71
Fax: (+996 312) 92 66 90
E-mail:
info@railway.aknet.kg

<p>Lao National Railway State Enterprise (LNRE)</p> 	<p>Hinphet Lakhonvong Deputy General Director Department of Railways MPWT</p>	<p>Vientiane Lao PDR, Xaysettha District Khamsavath Village Tel.: (+85620) 5520 9966 E-mail: hinlakhonvong@yahoo.com</p>
<p>Latvian Railway SJSC (LDZ)</p> 	<p>Artis Grinbergs Chairman of the Board of Latvian Railway SJSC (Latvijas dzelzceļš)</p>	<p>LV-1547 Riga 3 Emīlijas Benjamiņas St. Tel.: (+371) 672 34 231 Fax: (+371) 672 34 327 E-mail: info@ldz.lv</p>
<p>Lithuanian Railways JSC (LTG)</p> 	<p>Egidijus Lazauskas General Director of Lithuanian Railways JSC (AB „Lietuvos geležinkeliai“)</p>	<p>Legal address: LT- 02100 Vilnius Geležinkelio St. 16 Mailing address: LT-02111 Vilnius Pelesos St., 10 Tel.: (+370) 5269 20 38 E-mail: info@ltg.lt www.ltg.lt</p>
<p>Railway of Moldova State Enterprise (CFM)</p> 	<p>Serghei Tomşa Acting General Director of Railway of Moldova State Enterprise</p>	<p>MD-2012 Kishinev Vlajku Pyrkelab 48 Tel.: (+373 22) 22 83 04 (+373 22) 83 44 08 (+373 22) 83 44 00 Fax: (+373 22) 22 13 80 E-mail: cfm@railway.md</p>
<p>Ulan-Bator Railway JSC (UBZD)</p> 	<p>Khishigjargal Kherlen Head of the Ulan-Bator Railway JSC</p>	<p>16051 Ulan-Bator P.O. Box 376, Bayangol District, Seoul St., 42 Tel.: (+976 21) 24 44 10 (+976 21) 24 44 09 Fax: (+976 11) 32 83 60 (+976 21) 24 44 17 E-mail: nms@ubtz.mn www.ubtz.mn</p>
<p>Polish State Railways JSC (PKP)</p> 	<p>Alan Beroud Chairman of the Board of Polish State Railways JSC</p>	<p>PL-02-305 Warsaw Aleje Jerozolimskie 142 A Tel.: (+48 22) 474 91 87 E-mail: edyta.pohibielko@pkp.pl www.pkp.pl</p>
<p>Russian Railways OJSC (RZD OJSC)</p> 	<p>Oleg Belozyerov General Director - Chairman of the Board of Russian Railways OJSC</p>	<p>107174 Moscow Nowaja Basmannaja St., 2 Tel.: (+7 499) 262 16 28 Fax: (+7 499) 975 24 11 (+7 499) 262 90 95 E-mail: rzd@rzd.ru info@rzd.ru AllakhverdyankS@center.rzd.ru</p>
<p>National Railway Company “CFR”-S.A. (CFR)</p> 	<p>Ion Simu-Alexandru General Director of National Railway Company</p>	<p>RO-010873 Bucharest Str. Dinicu Golescu 38 Sektor 1 Tel.: (+40 21) 319 24 70 Fax: (+40 21) 319 24 71 E-mail: radu.urziceanu@cfr.ro</p>

**Railways
of Slovak Republic
(ŽSR)**



Alexander Sako
General Director of
Railways
of Slovak Republic

SK-81361 Bratislava
Klemensova 8
Tel.: (+4212) 20297005
Fax: (+4212) 52962381
E-mail: gro210@zsr.sk
www.zsr.sk

**Tajik Railway
State Unitary Enterprise
(TDZ)**



Komil Mirzoali
Head of State Unitary
Enterprise "Rohi Ohani
Tojikiston" (ROT)
(Tajik Railway)

734012 Dushanbe
Nazarshojev St., 35
Tel.: (+992 372) 21 83 34
Fax: (+992 372) 21 75 03
E-mail:
railway@tojikiston.com
tajrwwc@rs.tj
17081994@inbox.ru

**Turkmenistan Railways
(TRK)**



Azat Atamuradov
Chairman of the Agency
"Turkmemdemyryollary"
at the Transport and
Communications Agency
under the Cabinet of
Ministers of Turkmenistan

744007, Turkmenistan
Ashkhabad, Archabil
shayoly 162
Tel.: (+993 12) 39 05 02
Fax: (+993 12) 39 06 20
(+993 12) 94 18 74
E-mail: tde@railway.gov.tm

**Uzbek Railways JSC
(O'zbekiston temir
yo'llari)
(UTI)**



Zufar Narzullaev
Chairman of the Board of
Uzbek Railways JSC
(O'zbekiston temir yo'llari)

100060 Tashkent
T. Shewchenko St., 7
Tel.: (+998 71) 238 80 28
Fax: (+998 71) 233 69 24
(+998 71) 232 05 52
E-mail: uzrailway@exat.uz
ferd@uzrailway.uz
info@uzrailway.uz

**Ukrainian Railways JSC
(UZ)**



Oleksandr Pertsovskiy
Chairman of the Board of
Ukrainian Railways JSC

UA-03150 Kiev 150
Jerzy Giedroyc St., 5
Tel.: (+380 44) 465 00 00
Fax: (+380 44) 465 10 59
E-mail: uz@uz.gov.ua
belousov@uz.gov.ua
anna.gorchak@uz.gov.ua

**Czech Railways JSC
(CD)**



Michal Krapinec
General Director and
Chairman of the Board
of Czech Railways JSC
(České dráhy)

CZ-11015 Prague-1
Nábřeží
Ludvíka Svobody, 1222
Tel.: (+420) 972 232 005
Fax: (+420) 972 233 308
E-mail:
taterova@gr.cd.cz

**Estonian Railway JSC
(EVR)**



Kaido Zimmermann
Chairman of the Board
and General Director of
Estonian Railway JSC

15073 Tallinn
Telliskivi, 60/2
Tel.: (+372) 61 58 610
(+372) 61 58 760
Fax: (+372) 61 58 710
(+372) 61 58 593
E-mail: raudtee@evr.ee
erkki.veismann@evr.ee

OBSERVERS

**German Railway JSC
(DB AG)**



Richard Lutz
Chairman of the
Board

Germany
D-10785 Berlin
Potsdamer Platz, 2
Tel.: (+49 30) 297 61 114
Fax: (+49 30) 297 61 915
E-mail:
maria.sack@deutschebahn.com

**Organisation
of Greek Railways
(OSE)**



Panagiotis Terezakis
Managing Director

Greece
GR-10437 Athens, Karolou, 1-3
Tel.: (+30 210) 529 78 65
(+30 210) 529 76 31
Fax: (+30 210) 529 74 52
E-mail: a.della@osenet.gr

**National Society
of French Railways
(SNCF)**



**Jean-Pierre
Farandou**
Chairman of the
Board and CEO

France
Campus Wilson
9 rue Jean-Philippe Rameau –
CS20012
93212 LA PLAINE ST DENIS
CEDEX
Tel.: (+331) 85 07 48 48
Fax: (+334) 27 01 12 00
E-mail:
i.petrunina@sncf-russia.com

**Serbian Railways JSC
(ZS)**



Goran Adžić
Director General

Serbia
11000 Belgrade, Nemanjina 6
Tel.: (+381 11) 361 82 15
(+381 11) 361 83 43
Fax: (+381 11) 361 68 45
E-mail:
dragoljub.simonovic@srbrail.rs

**Federal Passenger
Company JSC
(FPC)**



Федеральная
пассажирская компания

Vladimir Piastolov
General Director

Russia
107078 Moscow
Masha Poryvaeva St., 34
Tel.: (+7 499) 260-84-74
(multi-channel)
Fax: (+7 499) 262-33-49
E-mail: int@fpc-rzd.ru
www.fpc.rzd.ru

AFFILIATED ENTERPRISES

OLTIS Group JSC

oltis group

Czech Republic

779 00 Olomouc, Dr. Milady Horákové 1200/27A

Tel.: (+420) 588 208 555

Fax: (+420) 588 208 583

E-mail: oltis@oltis.cz

www.oltisgroup.cz

Grup Feroviar Roman JSC

Transport Operator



Romani

010092 Bucharest

Calea Victoriei 114, Sector 1

Tel.: (+4021) 318 30 90; 318 30 92

(+4037) 233 60 10

Fax: (+4021) 318 30 91

(+4037) 233 60 11

E-mail: office@gfr.ro

www.gfr.ro

PESA Bydgoszcz JSC

Rail Vehicles



Poland

85-082 Bydgoszcz, 11 Zygmunta Augusta St.

Tel.: (+48 52) 33 91 104

Fax: (+48 52) 33 91 114

E-mail: pesa@pesa.pl

marketing@pesa.pl

Unicom Tranzit JSC



Unicom Tranzit

Romania

077190 Voluntari, Județ Ilfov

Bulevard Pipera 1-IA, corp A,

Tel.: (+40 21) 233 33 28, -30

(+40 21) 232 99 48, -49

Fax: (+40 21) 232 98 85

E-mail: tranzit@unicom-group.ro

www.unicom-group.ro

CTM LLC



Russia

197022 St. Petersburg, 5 Akademika

Pavlova St., BC River House, 6-th storey

Tel./Fax: +7 (812) 325 97 47

+7 (812) 327 85 39

E-mail: l.polyahova@ctm.ru; www.ctm.ru

PLASKE JSC



Ukraine

65014 Odessa, 14-A Marazliyevskaya St.

Tel.: (+38 048) 7 385 385

(+38 048) 7 288 288

Fax: (+38 048) 7 385 375

(+38 048) 7 287 221

E-mail: cargo@plaske.ua

Dnieper Railway Switch Plant JSC



Ukraine

49000 Dnepr

181 Liubarski St.

Tel./Fax: (+38 056) 790 9999

E-mail: dsz1@dnsz.ua

Rail Cargo Hungária CJSC
(Rail Cargo Group)

Rail Cargo Hungaria
Rail Cargo Group

Hungary
H-1133 Budapest, Váci út 92
Tel.: (+36 1) 512 73 00
(+36 1) 513 34 53
Fax: (+36 1) 512 77 99
E-mail: jozsef.farkas3@railcargo.com
www.railcargo.hu

Freightliner PL LLC



Poland
00-633 Warszawa, Polna St. 11
Tel.: (+48) 22 648 66 55
Fax: (+48) 22 649 55 99
E-mail: biuro@freightliner.pl
intermodal@freightliner.pl

South Caucasus Railway CJSC
(SCR CJSC)



Republic of Armenia
50 Tigran Mets Ave., Yerevan, 0005
Tel.: (+374) 10 573620
(+374) 10 573630
E-mail: info@arway.am, upmi@arway.am
www.ukzhd.am

“TransContainer” PJSC



Legal address:
Russia
141402, Moscow region, Khimki
Leningradskaya st., possession 39,
building 6, office 3 (floor 6)

Mailing address:
Russia
125047, Moscow
Oruzheiny Lane, 19
tel.: + 7 (495) 788-1717
fax: +7 (499) 262-75-78
e-mail: trcont@trcont.ru
www.trcont.ru

“Firma TVEMA” JSC



Russia
119602, Moscow
27 Nikulinskaya St.
Tel./Fax: +7 (495) 641-24-09
E-mail: tvema@tvema.ru

**“United transport and logistics
company-Eurasian railway
Alliance” JSC (“UTLC ERA” JSC)**



Russia – Belarus – Kazakhstan
107078, Moscow
Sadovaya-Chernogryazskaya St. 8/7
Tel.: +7 (495) 995-95-91
E-mail: utlc@utlc.com
www.utlc.com

Eurosib SPb-TS JSC



Russia
197046, Saint-Petersburg
Michurinskaya St., 4
Tel.: +7 (812) 326-81-11
+7 (812) 326-81-16
Fax: +7 (812) 326-81-10
+7 (812) 326-81-28
E-mail: transport@eurosib.biz

Track Tec JSC

Poland
00-124 Warsaw, Rondo ONZ 1
Tel.: (+48) 22 354 91 11
Fax: (+48) 32 661 10 03
E-mail: k.niemiec@tracktec.eu
www.tracktec.eu

**Northeast Asia
Railway Corporation CJSC**

China
130000, Changchun, Jilin Province
Renmin Str. 7299, Chaoang Dist.
Tel./Fax: +86 431 82533557
E-mail: omssva@mail.ru

**Russian University of Transport
(RUT)**

Russia
127994, Moscow, Obrastsova St., 9, bld. 9
Tel.: +7(495) 681-31-77
+7(495) 681-43-09
Fax: +7(495) 681-13-40
E-mail: tu@miit.ru

**China Railway Eryuan Engineering
Group Co. Ltd**

China
No. 3 Tongjin Road, Chengdu,
Sichuan District, 610031, China
Tel.: +86 28 86446230
+86 28 86446340
+86 28 876446330
Fax: +86 28 87653326
E-mail: zhangece@ey.crec.cn
www.creec.com

Euro Rail Cargo LLC

Latvia
LV-1045 Riga, Andrejostas iela 41
Tel.: (+378) 261 628 24
E-mail: info@ercargo.lv

SIGIS Ltd.

Latvia
LV-1010, Riga, Noliktaavas 3-5
Tel.: (+371) 677 920 04
(+371) 677 920 02
Fax: (+371) 677 920 17
E-mail: sigis@sigis.lv; www.sigis.lv

Baltijas Tranzita Serviss JSC

Latvia
LV-1045 Riga, Andrejostas iela 41
Tel.: (+371) 672 336 33
Fax: (+371) 677 042 22
E-mail: bts@bts.lv

Baltijas Ekspresis JSC

Latvia
LV-3602 Ventspils, Dzintaru iela 20 A
Tel.: (+371) 636 23 584
Fax: (+371) 636 81 348
E-mail: be@asbe.lv

Mongolian Railway SJSC**МОНГОЛЫН ТӨМӨР ЗАМ**

Mongolia
Union building, A block, Floor 7
Suuroad – 62, 1st khoroo, 13th micro district
Sukhbaatar district
Tel.: (+976) 70006622
(+976) 70106655
Fax: (+976) 70106644
E-mail: secretary@mtz.mn
www.mtz.mn

INTERTRANS JSC

Russia
127015, Moscow
Vyatskaya St., 49, bld.1, P.O. Box 92
Tel.: (+7 499) 262 26 85
(+7 499) 262 23 63
Fax: (+7 499) 262 26 85
(+7 499) 262 22 69
E-mail: mail@in-trans.ru
grosheva@in-trans.ru

“Post of Russia” JSC

Russia
125252, Moscow, 3-ya Peschanaya St., 2A
Tel.: +7 495 956 2067
Fax: +7 495 956 9951
E-Mail: office@russianpost.ru

**Beijing Jiaotong University
(BJTU)**

China
100044, Beijing
No.3 Shangyuancun, Xizhimenwai,
Haidian District
Tel.: +86 10 5168 8321
Fax: +86 10 6225 5671
E-mail: bjtu-intl@bjtu.edu.cn
www.bjtu.edu.cn

**Southwest Jiaotong University
(SWJTU)**

China
611756, Xi An Lu 999, District Pidu,
Chengdu, P.R. China
Tel.: +86 28 6636 6347
+86 28 6636 6340
Fax: +86 28 6636 6346
E-mail: fad@swjtu.cn
www.swjtu.edu.cn

“Gargždų geležinkelis” CJSC**GARGŽDŲ GELEŽINKELIS**
UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ

Lithuania
LT-96155 Gargždai, Gamyklos 21
Tel.: +370-46-471564, 471565
Fax/Tel.: +370-46-455155
E-mail: info@gargzdugelezinkelis.lt
www.gargzdugelezinkelis.lt

**NorthStar Sinogold Exhibition
Chengdu Co. Ltd.**

China
100102, Beijing, Chaoyang Dist.,
North Star (Beichen) East Road,
North Star Huixin Plaza, No 8,
Room 803, Block A
Tel.: +86 10 65265591
+86 185 1808 9721
E-mail: stsexpo@163.com

CER CARGO HOLDING

Hungary
1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 16
Tel.: (+36 1) 476 3486
+36 30014 5923
Fax: (+36 1) 476 3488
E-mail: jozsef.kramalics@cercargo.eu
info@cercargo.hu
www.cercargo.eu

Gepard Express SE

Czech Republic
602 00 Brno, Jezuitská 6/1
Tel.: + 420 608 828 666
E-mail: info@gepardexpress.com
fikacek@gepard.com
www.gepard.com

OST-WEST Logistic Poland LLC

Poland
40-007 Katowice
Uniwersytecka St. 20/4.43
Tel.: (+48) 600 772 474
E-mail: biuro.warszawa@owl.n.eu
www.owl.p.pl

“Far Eastern Shipping Company” PJSC (FESCO)

Russia
115184, Moscow, Novokuznetskaya st., 7/11,
building 1
Tel.: +7 (495) 780-60-02
Tel.: +7 (495) 780-60-03
E-mail: fesco@fesco.com
www.fesco.com

**Instytut Kolejnictwa
(Railway Research Institute) IK**

Poland
04-275 Warsaw, 50 Chłopickiego St.
Tel.: (+48 22) 473 13 00
Tel.: (+48 22) 610 75 97
E-mail: ikolej@ikolej.pl
rbarcikowska@ikolej.pl
www.ikolej.pl

New Land Grain Corridor LLC

Russia
123610, Moscow,
12 Krasnopresnenskaya embankment,
entrance 3, office 2009
Tel.: (+7 495) 565 32 98
E-mail: info@nlgc.ru
www.nlgc.ru

**Union of Legal Entities
“Association of Kazakhstan
Freight Railway Carriers’
Self-Regulatory Organisation”**

Kazakhstan
Astana city, Yesil district, Turan avenue,
building 18, office 207
Tel.: +7 7172 79 27 59
+7 7015501133
E-mail: info@arfc.kz
r.sarayeva@arfc.kz
www.arfc.kz

OSJD COMMITTEE

ul. Hoza, 63/67
PL –00-681 Warsaw
Country code - (+48)
Warsaw city code: 22
E-mail: osjd@osjd.org.pl

Tel.: (+48 22) 657-36-00
RW tel.: 700-600
Fax: (+48 22) 657-36-54
(+48 22) 621-94-17
(+48 22) 657-36-90

THE OSJD COMMITTEE DIRECTORATE

Telephone / E-mail

Chairman (Poland)	Mirosław Antonowicz	(+48 22) 657-36-00 (+48 22) 657-36-01 E-mail: antonowicz@osjd.org.pl
Deputy Chairman (Russia)	Mikhail Vsevolozhskiy	(+48 22) 657-36-02 E-mail: vsevolozhskiy@osjd.org.pl
Deputy Chairman (China)	Sui Ruizheng	(+48 22) 657-36-05 E-mail: suiruizheng@osjd.org.pl
Executive Secretary (Hungary)	Attila Kiss	(+48 22) 657-36-09 E-mail: kiss@osjd.org.pl

COMMISSIONS

Commission on Transport Policy and Development Strategy

Chairman (Uzbekistan)	Shukhrat Kayumkhodjaev	(+48 22) 657-36-28 E-mail: kayumkhodjaev@osjd.org.pl
Specialist (Georgia)	Zurab Kozmava	(+48 22) 657-36-27 E-mail: kozmava@osjd.org.pl
Specialist (Kyrgyzstan)	Bakyt Orozbaev	(+48 22) 657-36-42 E-mail: orozbaev@osjd.org.pl
Specialist (Romania)	Diana Iurkovski	(+48 22) 657-36-04 E-mail: iurkovski@osjd.org.pl

Commission on Transport Law

Chairperson (Ukraine)	Olena Oleksiy	(+48 22) 657-36-06 E-mail: oleksiy@osjd.org.pl
Specialist (Iran)		(+48 22) 657-36-08 E-mail:
Specialist (Lithuania)	Jelena Antonevič	(+48 22) 657-36-07 E-mail: antonevic@osjd.org.pl
Specialist (Tajikistan)	Okhunboy Khudoyorov	(+48 22) 657-36-46 E-mail: khudoyorov@osjd.org.pl
Specialist (Estonia)	Jelena Agamalova	(+48 22) 657-36-20 E-mail: agamalova@osjd.org.pl

Commission on Freight Traffic

Chairperson (Kazakhstan)	Zubaida Aspayaeva	(+48 22) 657-36-11 E-mail: aspayaeva@osjd.org.pl
Specialist (Afghanistan)	Abdulrazaq Bakhshi	(+48 22) 657-36-47 E-mail: bakhshi@osjd.org.pl
Specialist (DPRK)	Jang In Chol	(+48 22) 657-36-13 E-mail: janginchol@osjd.org.pl
Specialist (Latvia)	Olga Artemjeva	(+48 22) 657-36-25 E-mail: artemjeva@osjd.org.pl
Specialist (Mongolia)	Namjildorj Namsrai	(+48 22) 657-36-03 E-mail: namsrai@osjd.org.pl

Commission on Passenger Traffic

Chairman (Belarus)	Aleksandr Sergienko	(+48 22) 657-36-10 E-mail: sergienko@osjd.org.pl
Specialist (Vietnam)	Tang Van Dung	(+48 22) 657-36-14 E-mail: tang@osjd.org.pl
Specialist (Republic of Korea)	Kim Sangryul	(+48 22) 657-36-48 E-mail: kim@osjd.org.pl
Specialist (additional) (Republic of Korea)	Kwon Youjung	(+48 22) 657-36-48 E-mail: kwon@osjd.org.pl

Commission on Infrastructure and Rolling Stock

Chairman (Czechia)	Radovan Vopalecky	(+48 22) 657-36-12 E-mail: vopalecky@osjd.org.pl
Specialist (Azerbaijan)	Elnur Guliyev	(+48 22) 657-36-29 E-mail: guliyev@osjd.org.pl
Specialist (Laos)	Daosadeth Soysouvanh	(+48 22) 657-36-31 E-mail: soysouvanh@osjd.org.pl
Specialist (Moldova)		(+48 22) 657-36-23 E-mail:

PERMANENT WORKING GROUPS (PWG)

PWG on Coding and IT

Specialist (Slovakia)	Mario Matta	(+48 22) 657-36-21 E-mail: matta@osjd.org.pl
--------------------------	--------------------	---

PWG on Finance and Accounting

Specialist (Bulgaria)	Kunka Kirkova	(+48 22) 657-36-24 E-mail: kirkova@osjd.org.pl
--------------------------	----------------------	---

ISSUES OF VOCATIONAL TRAINING

Specialist (additional) **Marelen Shurtabayev** (+48 22) 657-36-08
(Kazakhstan) e-mail: shurtabayev@osjd.org.pl

STAFF MEMBERS OF THE OSJD COMMITTEE

Editorial Staff of the OSJD Bulletin

Editor-in-Chief **Sergey Kabenkov** (+48 22) 657-36-17
E-mail: kabenkov@osjd.org.pl

Editor **Zhu Haifeng** (+48 22) 657-36-18
E-mail: zhuhaifeng@osjd.org.pl

Committee Chancellery

Chief of Chancellery **Kinga Jambor** (+48 22) 657-36-34
E-mail: osjd@osjd.org.pl

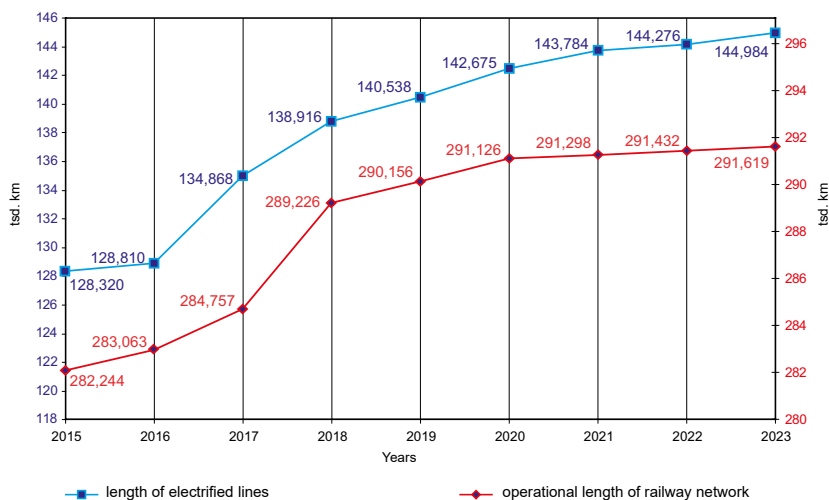
Committee Accounting Department

Chief Accountant **Sebastian Budek** (+48 22) 657- 36-36
E-mail: budek@osjd.org.pl

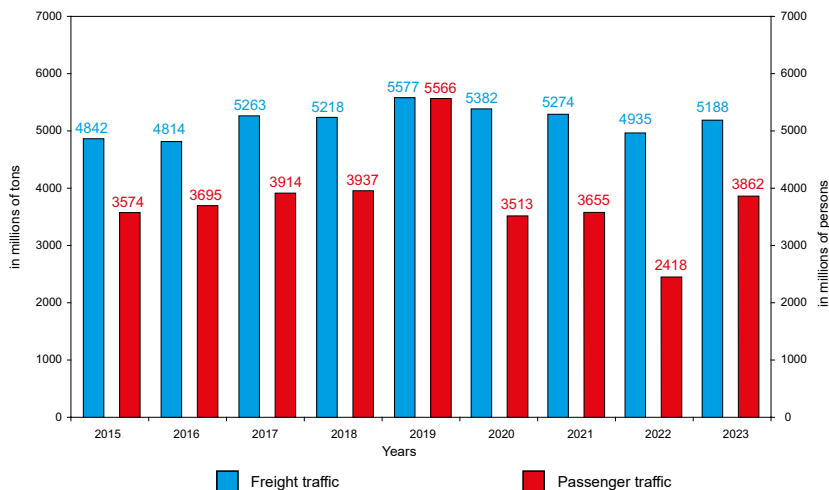
Committee Legal Officer

Legal Officer **Slawomir Car** (+48 22) 657-36-22
E-mail: car@osjd.org.pl

The dynamics of changes in the operational length of the railway network and electrified lines



The dynamics of changes in the traffic volume



Main Indices of Railways of the OSJD Member Countries for 2023

Land	Railway	Code	Length of lines [km]	Electrified [km]	Passenger traffic [Tsd. pass.]	Passenger-kilometres [Mill. Pkm]	Freight traffic [Tsd. t]	Tonne-kilometres [Mill. tkm]
Azerbaijan	AZD	0057	2 137.3	1150.61	7 185	314	18275.90	6739.50
Afghanistan	ARA	0068	226				4 408.9	83.9
Belarus	BC	0021	5 474.1	1 369.3	62 439.6	5 336.1	110 025	35 288
Bulgaria ¹	BDZ	0052	4 044	3 005	21 822	1 596	5 759.3	1 710
Hungary ²	MAV	0055	7 425.5	3 263.2	190 127.83	10 324	20 859	4 667
Vietnam	VZD	0032	2 347		6 122.8	2 209.8	4 639.3	3 717.0
Georgia	GR	0028	1 576.5	1 554.5	2 283.4	687.3	13 551.5	3 839.6
Iran	RAI	0096						
Kazakhstan	KZH	0027	16 005.6	4 237.5	20 177.8	16 488.8	297 357	262 411.9
China	CR	0033	69 838.8	48 933	1 475 182	479 179	2 794 080	2 561 617
DPRK	ZC	0030						
Republic of Korea	KORAIL	0061	4 208.8	3 370.3	168 491	44 341	21 257	5 528
Kyrgyzstan	KRG	0059	417.2		247	21.6	9 367	1 085.6
Latvia	LDZ	0025	1 830.9	250.9	17 134	612	15 830	5 314
Lithuania	LG	0024						
Moldova	CFM	0023	1 150.8		774.3	58.9	3 947.4	802.4
Mongolia	UBZD	0031	1 839.7		2 141.84	797.47	32 305.43	18 869.32
Poland ³	PKP	0051	19 393	12 126	374 443	25 856.71	231 661.4	61 598.53
Russia	RZD	0020	85 511	44 315	1199558.5	136308.2	1 369 954.8	2 636 928.3
Romania	CFR	0053	10 611	4 030	63 741	5 636	15 712	2 773
Slovakia	ŽSR	0056	3 631.2	1 584.7	68138 ⁴	3354 ⁴	49432 ⁵	8263 ⁵
Tajikistan	TDZ	0066	958		455.6	23.4	6 458.1	304.1
Turkmenistan	TRK	0067	5113*					
Uzbekistan	UTI	0029	4 839.7	1 942.2	9 809.7	3 903.7	109 411	27 080.7
Ukraine	UZ	0022						
Czechia ⁴	CD	0054	9 521.3	3 233.7	164 366	8 068	48 708	9 242
Estonia	EVR	0026	912	139	7 830	472	4 794.4	571.7
TOTAL	OSJD		259 012.57**	134 504.9	3 862 470.3	745 587.9	5 187 794.4	5 658 434.6

1 data of NRIC, "BDZ-Passenger Services" single-member LLC, "BDZ-Freight Services" single-member LLC

2 data of MAV Co., MAV-START Co., GySev Co.

3 data of all carriers in the country

4 ZSSK data

5 ZSSK Cargo

* Data from OSJD Bulletin No. 2/2024, p. 2

** General data including data from TRK





راه آهن جمهوری اسلامی ایران



ОСЖД 铁组 OSJD



МОНГОЛЫН ТӨМӨР ЗАМ



The OSJD Committee: Hoza Str. 63/67 00-681 Warsaw
Tel.: (+48) 22 657 36 00, Fax: (+48) 22 621 94 17
E-mail: osjd@osjd.org.pl <https://osjd.org/>

